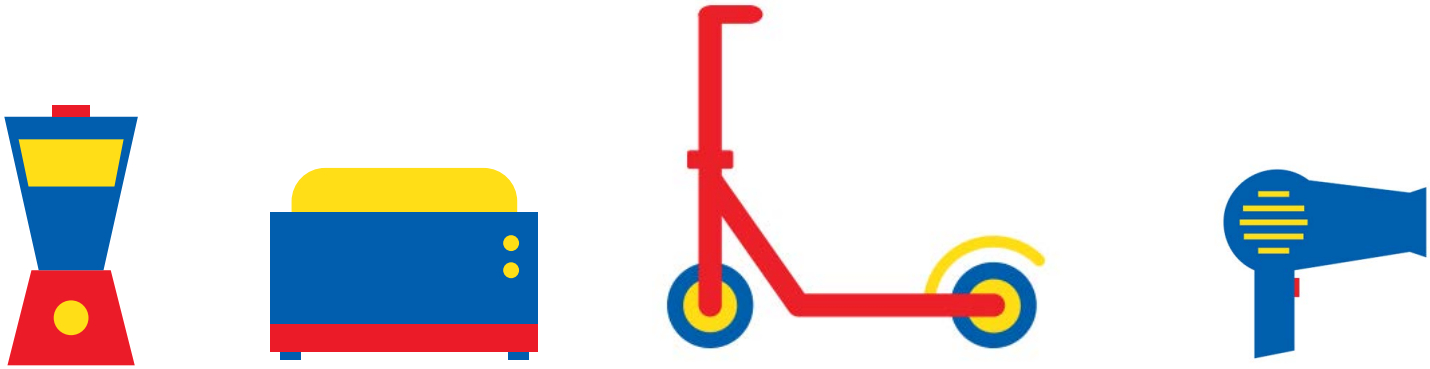
HOOVER

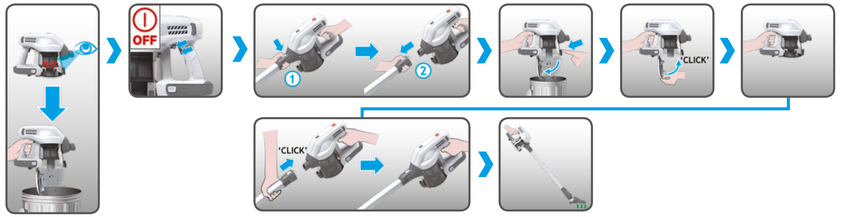
ASPIRATEUR BALAI HF122PTA

MANUEL D'UTILISATION

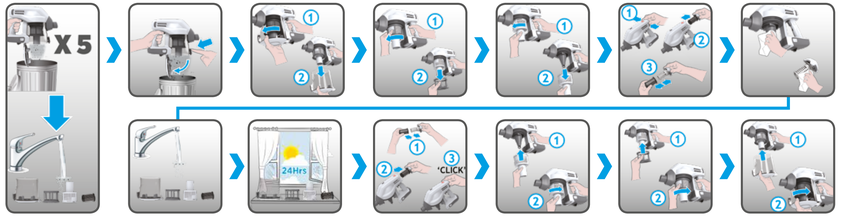


Besoin d'aide ? Rendez-vous sur www.communaute.darty.com

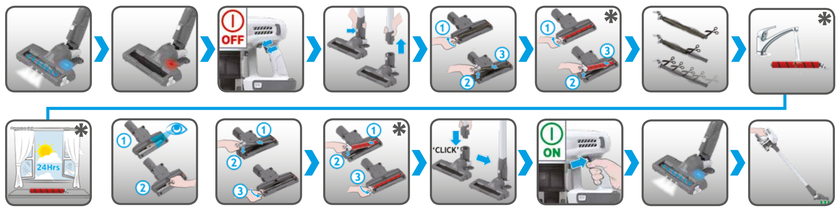
4



5



6



www.hoover.co.uk | www.hoover.fr | www.hoover.it | www.hoover.de | www.hoover.es | www.hoover.al | www.hoover.be | www.hoover.bg | www.hoover.hr | www.hoover.cz
www.hoover.dk | www.hoover-baltics.com | www.hoover.fi | www.hoover.gr | www.hoover.hu | www.hoover-baltics.com | www.hoover-baltics.com | www.hoover.ma | www.hoover.nl | www.hoover-norge.no
www.hoover.pl | www.hoover.pt | www.hoover.ro | www.hoover.ru | www.hoover.rs | www.hoover.sk | www.hoover.si | www.hoover.se | www.hoover.ch | www.hoover.com.tr
www.hoover.ua | www.hoover-overseas.com

* GB - Content may vary according to your model. FR - Le contenu peut varier en fonction de votre modèle. DE - der inhalt kann je nach modell variieren. IT - I contenuti possono variare secondo il modello. NL - Inhoud kan varieren volgens uw model. PT - o conteúdo pode variar de acordo com o modelo. ES - el contenido puede variar en base a su modelo. DK - indholdet kanvariere i henhold til modellen. NO - innholdet kan variere avhengig av modellen. SE - innehåll kan variera beroende på modell. FI - sisältö saattaa vaihdella mallista riippuen. GR - το περιεχομενο ενδεχεται να διαφερει αναλογα με το μοντελο. RU - содержимое может меняться в зависимости от модели. PL - zawartość może być inna w zależności od modelu. CZ - obsah semůže lišit v závislosti na vašem modelu. SI - obsah sa může lišit v závislosti od modelu. TR - içerik modelinize göre farklılık gösterebilir.

Part No. 48026198

BORN INNOVATIVE

GB User Manual
FR Guide de l'utilisateur
DE Bedienungsanleitung
IT Manuale d'uso
NL Gebruikershandleiding
PT Manual de Instruções
ES Guia del usuario
DK Brugervejledning
NO Bruksanvisning
SE Instruktionsmanual
FI Käyttöohje
GR Οδηγιες Χρησεως
RU Руководство пользователя
PL Instrukcja Obslugi
CZ Návod k obsluze
SI Navodila Za Uporabo
TR Kullanim Kilavuzu

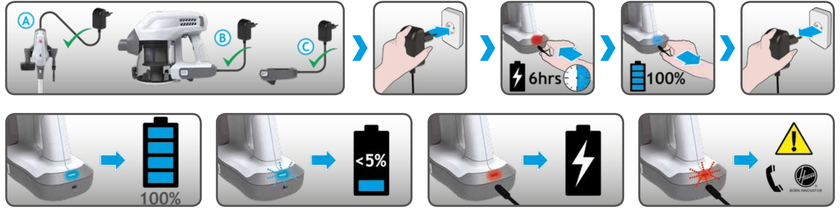
APPLY MANUAL LABEL HERE

GB - Please read the 'Instructions for Safe Use and Fittings' booklet before using your product. FR - Veuillez lire le paragraphe « Instructions De Sécurité D'utilisation Et De Raccordement » avant d'utiliser votre produit. DE - Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam die „Bedienungsanleitung zur sicheren Benutzung". IT - Leggere con attenzione il libretto "istruzioni Per Un Uso Sicuro E Per Il Montaggio Degli Accessori Opzionali" prima di utilizzare il prodotto. NL - Lees 'Instructies Voor Veilig Gebruik En Aansluitingen' voor u het produkt in gebruik neemt. PT - Por favor leia o manual "instruções Para Utilização E Instalação Seguras" antes de começar a usar o produto. ES - Por favor lea las "instrucciones Para Un Uso Seguro Y Para El Montaje" antes de utilizar el producto. DK - Læs venligst vejledningen "instruktioner For Sikker Brug Og Samling", inden du tager produktet i brug. NO - Vennligst les veiledningen "instruksjoner For Sikker Bruk Og Monteringer" før du bruker produktet. SE - Var vänlig läs "Instruktioner för säker användning" innan ni använder denna produkt. FI - Tutustu ennen tuotteen käyttöä "lisävarusteiden Turvallisen Käytön Ja Asennuksen Ohjeet" ohjeeseen. GR - Παρακαλώ διαβάστε την ενότητα 'Οδηγιεσ Ασφαλουσ Χρησεωσ Και Εξαρτηματων' στο βιβλιο οδηγιών, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. RU - Перед использованием прибора необходимо ознакомиться с «Инструкция По Безопасному Использованию И Применению». PL - Przed użyciem produktu, proszę zapoznać się z Instrukcje Bezpiecznego Użytkowania I Akcesoriów. CZ - Před použitím výrobku si důkladne přečtěte a dodržujte pokyny v brožuře "návod K Bezpečnému Použití A Upevnění". SI - Prosim Preberite Navodila Za Varno Uporabo In Sestavo Dodatnih Pripomočkov. TR - Lütfen ürünü kullanmadan önce kullanma kılavuzundaki 'güvenli Kullanim Ve Donanim' bölümünü okuyunuz.

HOOVER

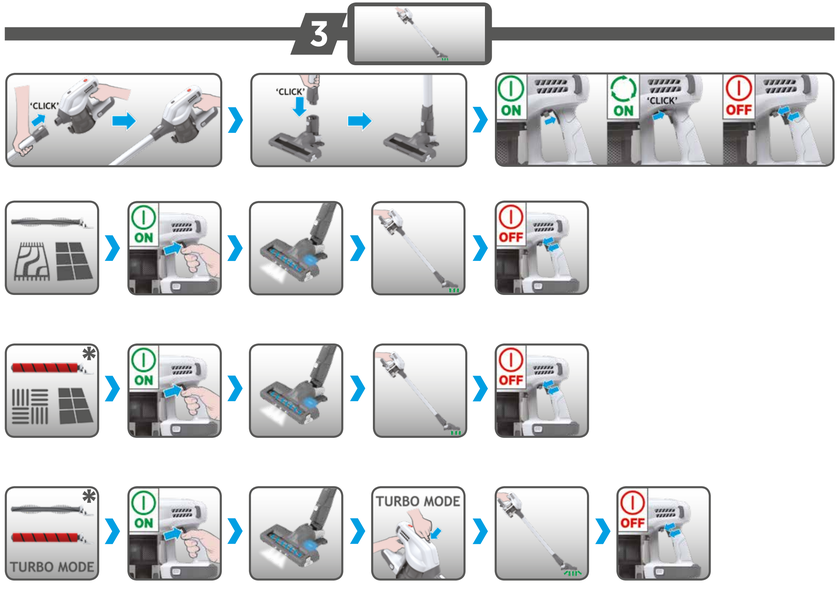
1

2



* GB - Content may vary according to your model. FR - Le contenu peut varier en fonction de votre modèle. DE - der inhalt kann je nach modell variieren. IT - I contenuti possono variare secondo il modello. NL - inhoud kan varieren volgens uw model. PT - o conteúdo pode variar de acordo com o modelo. ES - el contenido puede variar en base a su modelo. DK - indholdet kanvariere i henhold til modellen. NO - innholdet kan variere avhengig av modellen. SE - innehållet kan variera beroende på modell. FI - sisältö saattaa vaihdella mallista riippuen. GR - τοπεριεχομενο ενδεχεται να διαφερει ανταλογα με το μοντελο. RU - содержимое может меняться в зависимости от модели. PL - zawartość może być inna w zależności od modelu. CZ - obsah semůže lišit v závislosti na vašem modelu. SI - obsah sa může lišit v závislosti od modelu. TR - içerik modelinize göre farklılık gösterebilir.

3



aerosoler eller damp fra slike væsker. Unngå å kjøre over ledningen eller trekke ut støpselet under bruk. Ikke fortsett å bruke rengjøringsapparatet eller laderen hvis det virker som om det er noe feil med dem. Du må ikke bruke apparatet til å rengjøre dyr eller mennesker. Ikke erstatt batteriene med ikke-oppladbare batterier.

Hoover-service: For å sikre at apparatet fortsatt virker som det skal, og er trygt å bruke, anbefaler vi at all service og alle reparasjoner blir utført av en autorisert Hoover-tekniker.

Avfallshåndtering etter produktets levetid

Hvis apparatet skal avhendes, bør batteriene fjernes først. Apparatet må være frakoblet strømnettet når du fjerner batteriet. Kast batteriene på en trygg måte. La apparatet gå til den stopper fordi batteriene er helt tømt. Brukte batterier bør leveres til en gjenbruksstasjon, og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. For å fjerne batteriene, bør du kontakte Hoovers kundesenter, eller fortsette som anvist nedenfor:

VIKTIG: Tøm alltid batteriene helt før fjerning, og kontroller at laderen er koblet fra.

La rengjøringsapparatet gå til batteriene er helt tømt. Ta laderkontakten ut av apparatet.

Trykk på knappene som frigjør batteripakken og dra den ut.

Merk: Hvis du har vanskeligheter med å demontere enheten eller ønsker mer detaljert informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av apparatet, ta kontakt med kommunen eller renovasjonsselskapet.

MONTERING AV VISKERBLAD

For å oppnå den beste ytelsen for sprekker og tepper, anbefales det å montere de fremre og bakre viskerbladene på sålen til munnstykket. For å gjøre dette, åpne agitatorens utløserspak og dra ut det myke båndet. Ta deretter tak i ett viskerblad, ved å føre en ende inn i den bakre åpningen og la den gli helt inn. Gjenta disse operasjonene for det andre viskerbladet og la den gli inn den fremre åpningen. Lås agitatorens utløserspak.

Miljøet:

Dette apparatet er merket i henhold til EU-direktiv 2011/65/EC om elektrisk avfall og elektronisk utstyr (WEEE). Ved å sørge for at dette produktet avhendes på riktig måte, bidrar du til å forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljø og menneskelig helse, som ellers kunne ha blitt forårsaket av uriktig avfallshåndtering av dette produktet. Symbolet på produktet angir at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Det må istedet leveres til passende oppsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Avhendingen må gjennomføres i samsvar med lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering. For mer informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet, ta kontakt med den kommunale etaten for avfallshåndtering eller butikken der du kjøpte produktet.

CE Dette apparatet er i overensstemmelse med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING — SE

Som beskrivs i denna bruksanvisning, får denna apparat endast användas vid städning av hemmet. Se till att du förstår anvisningarna helt innan du börjar använda maskinen.
Stäng alltid av och ta bort laddaren från uttaget innan du rengör apparaten eller utför något underhåll.
Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och personer med en nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och som inte har den erfarenhet och kunskaper som behövs, förutsatt att deövervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert vis och förstår riskerna som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som användaren ska utföra, får inte göras av barn utan överinseende.
Om nätsladden är skadad, sluta då omedelbart att använda produkten. För att undvika säkerhetsrisker så måste en behörig Hoover-servicetekniker byta nätsladden.
Använd endast den ursprungliga laddaren som följer med apparaten.
Kontrollera att din nätspänning är samma som är angivet på laddaren. Denna Hoover ångrengörare levereras med en dubbelisolerad batteriladdare som endast är lämplig i ett 230V (Storbritannien 240V) uttag.
Koppla in laddaren i lämpligt eluttag och anslut laddaren till apparaten.
När du laddar apparaten måste strömbrytaren vara i avslaget läge.
Ladda apparaten i minst 24 timmar innan du använder den för första gången.
Batteriets LED-lampa lyser röd vid pågående laddning och blir blå när det är fulladdat.
Anslut apparaten till laddaren igen efter användning för att ladda batteriet.
Ladda aldrig batterier i temperaturer över 37°C eller under 0°C. Det är normalt att laddaren blir varm när laddning pågår.
Koppla ur laddaren vid långvarig frånvaro (semester, etc.). Ladda produkten igen innan användning då batterierna kan själv laddad ur under förlängda förvaring.
Använd endast tillbehör, förbrukningsvaror och reservdelar som rekommenderas eller levereras av Hoover.
Statisk elektricitet: vissa mattor kan orsaka en viss upplagring av statisk elektricitet. Elektrostatiska urladdningar är inte hälsofarliga.
Håll händer, fötter, lösa klädesplagg och hår borta från roterande borstar.
Dra inte ut kontakten till laddaren genom att dra i kabeln.
Använd inte apparaten ut ur dörrar eller på något vått underlag eller för våtupptagning. Plocka inte upp hårda eller vassa föremål, tändstickor, het aska, fimpar eller andra liknande föremål. Plocka inte upp eller spraya med brandfarliga vätskor, rengöringsmedel, aerosoler eller ångor. Kör inte över sladden när du använder apparaten eller dra ut kontakten genom att dra i sladden. Fortsätt inte att använda apparaten eller laddaren om den verkar vara defekt. Använd inte apparaten för att rengöra djur eller människor. Ersätt inte batterierna med icke-uppladdningsbara batterier.
Hoover service: För att se till att maskinen fortsätter att vara effektiv fungerar som den ska rekommenderar vi att service och reparationer endast utförs av behöriga servicetekniker från Hoover.
Bortskaffande vid slutet av produktens livscykel
Om maskinen ska kasseras måste batterierna först tas bort. Maskinen måste kopplas bort från elnätet vid borttagning av batterierna. Kassera batterierna på ett säkert sätt. Kör apparaten tills den stannar på grund av att batterierna är helt urladdade. Använda batterier bör tas till en återvinningsstation och inte disponeras med hushållssoporna. För att tar bort batterierna, kontakta kundtjänsten på Hoover eller fortsätt enligt följande instruktioner.
VIKTIGT: Ladda alltid ur batterier helt innan de tas ut.
Kör ångrengöraren till det attbatterierna är helt tomma. Dra ur laddarens stickpropp ur apparaten.
Tryck på batteriets frikopplingsknapp och skjut fram för att ta bort det.
OBS! Om du upplever några svårigheter med att montera ner enheten eller för mer information om hantering eller återvinning av den här maskinen, var god och kontakta dina lokala myndigheter eller din återvinningsstation.

MONTERING TORKARBLAD

För att uppnå bästa prestanda för mantel och mattor rekommenderas att främre- och bakre torkarbladen monteras på munstyckets sula. För att göra detta, öppna torkarramens frikopplingsflik och ta bort den mjuka remsan. Montera sedan ett torkarblad genom att sätta in ena änden i bakre spåret och skjut in tills det är helt inne. Upprepa dessa moment för det andra torkarbladet och skjut in det i det främre spåret. Lås torkarramens frikopplingsflik.

Miljön:

Denna produkt är märkt enligt det europeiska direktivet 2011/65/EC gällande elektroniskt avfall och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten avfallshanteras på rätt sätt kan du hjälpa till att hindra möjliga negativa konsekvenser för miljö och hälsa. Symbolen på produkten visar att den inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Avfallshanteringen ska utföras enligt de lokala miljöbestämmelserna. Mer utförlig information om hantering och återvinning av produkten kan du få från kommunen, återvinningsanläggningen eller den butik där du köpte produkten.

CE Denna apparat uppfyller de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

LISÄVARUSTEIDEN TURVALLISEN KÄYTÖN JA ASENNUKSEN OHJEET — FI

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön tämän käyttöoppaan kuvaamalla tavalla. Tutustu tähän käyttöoppaaseen huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
Kytke laturista virta ja irrota laturi virtalähteestä aina käytön jälkeen ja ennen kuin puhdistat laitteen tai teet huoltotoimenpiteitä.
Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai joilla ei kokemusta tai tietoja, mikäli heille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Käyttäjän suorittamaa puhdistusta ja huoltoa ei tule suorittaa lasten toimesta ilman valvontaa.
Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos virtajohto on vahingoittunut. Virtajohdon saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valtuutettu Hoover-huoltoliike.
Käytä vain laitteen mukana toimitettua laturia.
Varmista, että laturiin merkityt arvot vastaavat syöttöjännitettä. Tämä Hoover-laite on varustettu kaksois-eristetyllä akkulaturilla joka sopii liitettäväksi vain 230V:n (Iso-Britannia 240V) pistorasiaan.
Kytke laturi sopivaan pistorasiaan ja yhdistä laturin jakkiliitinlaitteeseen.
Virtakytkimen on oltava OFF-asennossa laitteen lataamisen aikana.
Lataa laitetta ennen ensimmäistä käyttöä vähintään 24 tuntia.
Akkuyksikön LED-valo on punainen latauksen aikana. Se muuttuu siniseksi, kun lataus on suoritettu.
Laita laite käytön jälkeen takaisin laturiin akun lataamiseksi.
Älä koskaan lataa akkuja yli 37 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa. Laturi lämpeneminen latauksen aikana on aivan normaalia.
Irrota laturi mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan (loma-ajat jne.). Lataa laite uudelleen ennen käyttöä koska akut voivat purkaa varausta pitkien säilytysjaksojen aikana.
Käytä ainoastaan Hooverin toimittamia tai suosittelemia kiinnityskappaleita, lisävarusteita tai varaosia.
Staattinen sähkö: jotkin matot saattavat saada aikaan vähän staattista sähköä. Staattisen sähkön purkaus ei ole vaarallista terveydelle.
Pidä kädet, jalat, löysät vaatteet ja hiukset loitolla pyörivistä harjoista.
Älä irrota laturia virtalähteestä johdosta vetämällä.
Älä käytä laitettasi ulkona tai märällä alustalla. Älä imuroi nesteitä. Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä, tulitikkuja, kuumaa tuhkaa, tupakantumppeja tai muita vastaavia esineitä. Älä ruiskuta laitteelle tai imuroi laitteella syttyviä nesteitä, puhdistusnesteitä, aerosoleja tai näiden höyryjä. Älä aja laitteella verkkojohdon yli tai irrota pistoketta virtalähteestä johdosta vetämällä. Älä käytä laitetta tai laturia, jos se vaikuttaa vialliselta. Älä käytä laitetta ihmisten tai eläinten puhdistamiseen. Älä vaihda akkuja ei-ladattaviin akkuihin.
Hoover-huolto: Laitteen käyttöturvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi huolto ja korjaukset kannattaa teettää valtuutetussa Hoover-huollossa.
Tuotteen hävittäminen käyttöiän päätyttyä
Jos laite hävitetään, akut on ensin poistettava. Laitteen täytyy olla irti verkkovirrasta akkua vaihdettaessa. Hävitä akut turvallisesti. Käytä laitetta kunnes se pysähtyy, jotta akut tyhjentyvät kokonaan. Vie käytetyt akut kierrätyskeskukseen. Älä hävitä niitä kotitalousjätteen mukana. Irrottaaksesi akut ota yhteyttä valtuutettuun Hoover huoltoliikkeeseen tai noudata seuraavia ohjeita.
TÄRKEÄÄ: Tyhjennä paristot aina kokonaan ennen niiden poistamista.
Käytä imuria kunnes akut ovat täysin tyhjät. Irrota laturin liitin laitteesta.
Paina akkuyksikön vapautuspainikkeita ja irrota liu´uttamalla.
Huomaa: Jos sinulla on vaikeuksia purkaa laitetta tai tarvitset yksityiskohtaisempaa tietoa laitteen jälkikäsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikallisiin kierrätysviranomaisiin tai kotitalouksien jätehuoltoon.

PYYHKIJÄN KOKOONPANO

Rakosuulakkeen ja maton puhdistustehokkuuden parhaan tuloksen saamiseksi on suositeltavaa asentaa etu- ja takapyyhkijät suuttimen pohjalevyyn.
Tee tämä avaamalla mattoharjan vapautusläppä ja irrottamalla pehmyt kaistale. Ota sitten kiinni pyyhkijästä. Aseta yksi pää takauraan ja liu´uta se loppuun asti. Toista toimenpiteet toisen pyyhkijän osalta ja liu´uta tämä etu-uraan. Lukitse mattoharjan vapautusläppä.

Ympäristö:

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2011/65/EY (WEEE) mukaisesti. Hävittämällä tämän laitteen oikein estät mahdollisia ympäristölle ja ihmisterveydelle aiheutuvia haittavaikutuksia, joita saattaa syntyä laitteen vääränlaisen hävittämisen seurauksena. Laitteessa oleva symboli osoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Se täytyy luovuttaa kodinkoneiden keräyspisteeseen sähkölaitteiden kierrätystä varten. Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristösäännösten mukaisesti. Saat lisätietoja tämän tuotteen käsittelemisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

CE Tämä laite on valmistettu Euroopan direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU mukaisesti.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ — GR

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Πριν δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ,βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες που περιέχει το βιβλίο που κρατάτε στα χέρια σας.
Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής ή οποιαδήποτε εργασία συντήρησης να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και να βγάζετε το φορτιστή από την πρίζα.
Η χρήση της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, ηλικιωμένους και ΑΜεΑ προυποθέτει την παρουσία ενήλικα που θα φέρει την ευθύνη για την ασφαλειά τους.Η χρήση της συσκευής από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί στη χρήση παρόμοιων συσκευών μπορεί να γίνει μόνο αφού γίνει κατανοητός ο κίνδυνος που ενέχει η χρήση της συσκευής . Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα που θα φέρει την ευθύνη για την ασφαλειά τους .
Εάν το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο παροχής εμφανίσει φθορές διακόψτε την λειτουργία της συσκευής αμέσως. Για λόγους ασφάλειας η αντικατάσταση του φθαρμένου καλωδίου της συσκευής πρέπει να γίνεται αποκλειστικά στα σημεία τεχνικής υποστήριξης Hoover.
Χρησιμοποιείτε μόνο τον αυθεντικό φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή.
Ελέγξτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στο φορτιστή. Η συσκευή Hoover διατίθεται με φορτιστή μπαταρίας με διπλή μόνωση, ο οποίος είναι κατάλληλος μόνον για πρίζες με τάση 230 V (240 V - Ηνωμένο Βασίλειο).
Βάλτε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα και συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην συσκευή.
Κατά τη φόρτιση της συσκευής ο διακόπτης τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκεται στη θέση OFF.
Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε τη συσκευή για 24 ώρες τουλάχιστον. Η λυχνία LED της μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση και γίνεται μπλε όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.
Μετά τη χρήση, βάλτε τη συσκευή στον φορτιστή για την επαναφόρτιση της μπαταρίας. Μη φορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 37°C ή μικρότερη από 0°C.
Κατά την διάρκεια της φόρτισης ο φορτιστής θερμαίνεται .
Σε περίπτωση μακράς απουσίας (διακοπές, κλπ) αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή. Σε μακρές περιόδους αποθήκευσης της συσκευής, επαναφορτίστε την συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε, καθώς οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αδειάσει.
Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ, αναλώσιμα ή ανταλλακτικά που συνιστώνται ή παρέχονται από τη Hoover.
Στατικός ηλεκτρισμός: ορισμένα χαλιά μπορεί να προκαλέσουν μικρή συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού. Τυχόν στατικές εκκενώσεις δεν είναι επικίνδυνες για την υγεία. Μην πλησιάζετε τις περιστρεφόμενες βούρτσες με τα χέρια ,τα πόδια ,τα μαλιά ή τα ρούχα σας . Μην αποσυνδέετε τον φορτιστή τραβώντας το καλώδιο.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε εξωτερικούς χώρους , σε υγρή επιφάνεια ή για τη συλλογή υγρών. Μην συλλέγετε με τη συσκευή σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα, καυτή στάχτη, αποτσίγαρα ή άλλα παρόμοια αντικείμενα. Μην ψεκάζετε ή συλλέγετε εύφλεκτα υγρά, υγρά καθαρισμού, αερολύματα ή τους ατμούς τους. Ενόσω χρησιμοποιείτε τη συσκευή δεν πρέπει να πατάτε επάνω στο καλώδιο ,μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή το φορτιστή αν παρουσιάζουν βλάβη. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να καθαρίζετε ζώα ή άτομα. Μην αντικαθιστάτε τις μπαταρίες με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
Service Hoover: Για τις εργασίες συντήρησης ή αποκατάστασης κακής λειτουργίας ή βλάβης πρέπει να απευθύνεστε αποκλειστικά στα κέντρα τεχνικής υποστήριξης Hoover, έτσι εξασφαλίζετε την ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής
Απόρριψη στο τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος
Εάν η συσκευή πρόκειται να απορριφθεί, πρώτα πρέπει να αφαιρεθούν οι μπαταρίες. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο κατά την αφαίρεση των μπαταριών. Απορρίψτε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί μέχρι να σταματήσει λόγω πλήρους εκφόρτισης των μπαταριών. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να προσκομίζονται σε ένα σταθμό ανακύκλωσης και δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Hoover ή ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ : Αδειάστε πλήρως τις μπαταρίες πριν τις αφαιρέσετε.
Λειτουργείστε τη σκούπα μέχρι να αδειάσουν πλήρως οι μπαταρίες. Βγάλτε το βύσμα του φορτιστή από τη συσκευή.
Πιέστε τα πλήκτρα απελευθέρωσης της μπαταρίας και σύρετε για να την αφαιρέσετε.
Σημείωση: Εάν συναντήσετε δυσκολίες κατά την αποσυναρμολόγηση της μονάδας ή για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση ή την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με την αρμόδια δημοτική αρχή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων της περιοχής σας.

ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΑ

Για να πετύχετε την καλύτερη απόδοση σε σχισμές και χαλιά συνιστάται να συναρμολογήσετε την λεπίδα του εμπρός και πίσω καθαριστήρα στην πλάκα του ακροφυσίου.
Για να το κάνετε, ανοίξτε το πτερύγιο απασφάλισης του αναδευτήρα και αφαιρέστε τη μαλακή λωρίδα. Πιάστε μια λεπίδα του καθαριστήρα και βάλτε την στην πίσω σχισμή, και σύρετε την μέχρι να μπει τέρμα. Επαναλάβετε αυτές τις ενέργειες και για τη δεύτερη λεπίδα καθαριστήρα και σύρετε την στην εμπρός σχισμή. Ασφαλίστε το πτερύγιο απασφάλισης του αναδευτήρα.

Περιβάλλον:

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την υπ'αριθμ 2011/65/ΕΚ, οδηγία για Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE). Η σωστή απόσυρση της συσκευής συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και τον άνθρωπο που μπορεί να προκληθούν από την λανθασμένη διαχείριση στην διαδικασία απόσυρσης της συσκευής . Η σήμανση του προϊόντος επισημαίνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή αυτή πρέπει να αποσύρεται στα ειδικά σημεία συγκέντρωσης για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα κατά τόπο νομοθεσία για την απόρριψη ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαχείριση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική υπηρεσία , την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα που το αγοράσατε.

CE Αυτή η συσκευή πληροί τις υπ΄αριθμ. 2014/35/EU, 2014/30/EU και 2011/65/EU Ευρωπαϊκές Οδηγίες .

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ПРИМЕНЕНИЮ — RU

Данный прибор предназначен только для домашнего использования в соответствии с описанием, приведенным в настоящем Руководстве пользователя. Прежде чем приступить к эксплуатации данного бытового электроприбора, убедитесь в том, что вы понимаете настоящее руководство.
Перед очисткой или обслуживанием всегда вынимайте вилку из розетки.
Дети старше восьми лет, а также лица со сниженным физическим, сенсорным или умственным развитием или отсутствием опыта или знаний об устройстве могут использовать устройство под присмотром или если они должным образом проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают риски, которые может повлечь собой его использование. С устройством не должны играть дети. Не следует допускать детей к очистке и обслуживанию прибора без присмотра взрослых.
Если провод питания поврежден, немедленно отключите прибор. Во избежание несчастных случаев замену провода должен осуществлять только специалист авторизованного сервисного центра Hoover.
Пользуйтесь только оригинальным зарядным устройством, входящим в комплект поставки прибора.
Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует параметрам зарядного устройства. Это пылесос Hoover снабжено зарядным устройством с двойной изоляцией, которое подходит только для вставки в розетку с 230V (240 в Великобритании).
Вставьте зарядное устройство в соответствующую розетку и подсоедините разъем зарядного устройства к пылесосу.
При зарядке прибора рычаг выключателя питания должен находится в положении "выключено".
Перед первым использованием зарядите пылесос в течении минимум 24 часов.
Светодиодный индикатор аккумуляторной батареи загорится красным во время зарядки и станет синим при полной зарядке.
После использования всегда устанавливайте прибор на зарядное устройство с целью подзарядки аккумуляторов.
Запрещается зарядка аккумуляторных батарей при температуре выше 37 C или ниже 0 C. Совершенно нормально, если во время зарядки коснуться зарядного утсройства, то оно будет теплым.
Отключите зарядное устройство в случае длительного отсутствия (каникулы и т.д.) Перезарядите пылесос снова перед использованием, так как аккумулятор может саморазрядиться за период хранения. Используйте только рекомендуемые Hoover насадки, расходные материалы или запасные части.
Статическое электричество: некоторые ковры могут вызвать небольшое нарастание статического электричества. Разряд статического электричества не представляет опасности для здоровья.
Не приближайте вращающиеся щетки к рукам, ногам, болтающейся одежде и волосам.
Никогда не отключайте зарядное устройство, потянув за кабель.
Не применяйте прибор вне помещений, на влажных поверхностях или для сбора жидкостей. Не используйте прибор для сбора острых предметов, спичек, горячего пепла, окурков или аналогичных объектов. Не распыляйте или не собирайте горючие жидкости, чистящие средства, аэрозоли или прочие пары. Не перевозите свой прибор через провод питания и не тяните за провод, вынимая вилку из розетки. Не используйте прибор или зарядное устройство, если они неисправны. Не пользуйтесь прибором для очистки животных или людей. Замену можно производить только на аккумуляторные батареи.
Сервисная служба Hoover: Для обеспечения продолжительной, безопасной и эффективной работы данного бытового электроприбора любой вид ремонта рекомендуется производить только специалистом авторизованного сервисного центра Hoover.
Окончание срока использования
При необходимости утилизации прибора, выньте из него аккумуляторы. Вынимая аккумуляторы, отключите прибор от электросети. Соблюдайте правила техники безопасности при утилизации аккумуляторов. Запустить в работу прибор и дождаться полной разрядки аккумуляторов. Использованные аккумуляторы необходимо сдавать в специальный пункт приема и не смешивать с обычными бытовыми отходами. Чтобы извлечь аккумуляторы, свяжитесь с Клиентской Службой Hoover или следуйте приведенным далее инструкциям.
ВНИМАНИЕ! Перед тем как извлечь батареи из пылесоса, они должны быть полностью разряжены.
Используйте пылесос до полной разрядки аккумуляторов. Выньте вилку зарядного устройства из прибора. Нажмите кнопки разблокировки батарейного блока и переместите их, чтобы удалить.
Примечание: В случае возникновения каких-либо сложностей с разборкой блока или при необходимости получения более подробной информации об обслуживании, утилизации и переработке данного прибора, обратитесь в местные органы власти или в местную службу по утилизации бытовых отходов.

УСТАНОВКА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Для улучшения качества характеристик щелей и ковровых покрытий рекомендуется собрать передние и задние щетки стеклоочистителя на подошву насадки. Для этого откройте заслонку для выпуска мешалки и снимите мягкую полоску. Затем закрепите щеткой стеклоочистителя, вставив один конец в задний паз и вдвиньте его до полного подъема. Повторите эти операции для второй щетки стеклоочистителя и сдвиньте его в переднем слоте. Заблокируйте заслонку для выпуска мешалки.

Окружающая среда:

Прибор маркируется согласно Европейской директиве 2011/65/EC по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE). Соблюдая правила утилизации данного электроприбора, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильной утилизации данного устройства. Клеймо на данном устройстве означает, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными природоохранительными правилами по утилизации отходов. Для получения более подробной информации по уходу, восстановлению и переработке данного устройства обратитесь к городским властям, в службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором было куплено изделие.

CE Данный прибор отвечает требованиям Европейских Директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA I AKCESORIÓW — PL

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem używania odkurzacza.
Należy zawsze wyłączyć i wyjąć ładowarkę z gniazdka przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia lub wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.
Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia oraz wiedzy, jedynie pod warunkiem że odbywać się będzie to pod nadzorem lub po przeszkoleniu na temat bezpiecznego użycia urządzenia oraz związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenia nie powinny czyścić ani konserwować dzieci bez nadzoru.
Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa, przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez serwisanta autoryzowanego punktu serwisowego firmy Hoover.
Należy stosować wyłącznie ładowarkę dostarczoną wraz z urządzeniem.
Należy sprawdzić, czy napięcie zasilania w gniazdku jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej ładowarki. Niniejsze urządzenie Hoover zasilane jest podwójnie izolowaną ładowarką akumulatorów, która może być podłączana do gniazd 230V (UK 240V).
Podłączyć ładowarkę od odpowiedniego gniazdka, a przewód ładowarki do urządzenia.
Podczas ładowania urządzenia dźwignia wyłącznika zasilania musi być w pozycji wyłączonej.
Przed pierwszym użyciem urządzenie należy ładować przez co najmniej 24 godziny.
Podczas ładowania ledowa kontrolka będzie świecić na czerwono, a po całkowitym naładowaniu zmieni kolor na niebieski.
Po użyciu ponownie podłączyć urządzenie do ładowarki, aby doładować akumulator.
Nigdy nie ładować akumulatorów w temperaturze powyżej 37°C lub poniżej 0°C.
Nieznaczne nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem.
W razie dłuższej nieobecności (urlop itp.) odłączyć ładowarkę od zasilania. Po dłuższej przerwie w eksploatacji urządzenie należy doładować przed użyciem, ponieważ bezczynność powoduje rozładowanie akumulatorów.
Należy korzystać wyłącznie z końcówek, materiałów eksploatacyjnych oraz części zamiennych zalecanych lub dostarczonych przez firmę Hoover.
Ładunki elektrostatyczne: odkurzanie niektórych dywanów może powodować niewielkie naelektryzowanie się odkurzacza. Tego rodzaju ładunki elektrostatyczne nie stanowią zagrożenia dla zdrowia.
Nie zbliżać rąk, stóp, luźnej odzieży ani włosów do obracających się szczotek.
NIE wyjmować wtyczki ładowarki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
Nie używać urządzenia na zewnątrz domu, do odkurzania mokrych powierzchni ani do zbierania wody. Nie wolno wciągać twardych lub ostrych przedmiotów, zapałek, gorącego popiołu, niedopałków papierosów ani innych podobnych przedmiotów. Nie spryskiwać łatwopalnymi cieczami, środkami czyszczącymi w aerozolu ani parą. Nie stąpać po przewodzie zasilającym podczas korzystania z urządzenia i nie wyjmować wtyczki, ciągnąc za przewód zasilający. Nie wolno kontynuować eksploatacji uszkodzonego urządzenia lub ładowarki. Nie używać urządzenia do odkurzania ludzi lub zwierząt. Nie wolno stosować jednorazowych baterii zamiast akumulatorów.
Serwis firmy Hoover: Aby zapewnić bezpieczne i sprawne działanie tego urządzenia, zalecamy zlecanie prac serwisowych lub napraw wyłącznie serwisantom autoryzowanego punktu serwisowego firmy Hoover.
Zakończenie użytkowania produktu Utylizacja
Jeżeli urządzenie ma być złomowane, należy z niego najpierw usunąć akumulatory. Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilania. Akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Włączyć urządzenie i pozwolić, aby pracowało aż do całkowitego wyczerpania akumulatorów. Zużyte akumulatory należy przekazać do recyklingu. Nie należy ich wyrzucać ze śmieciami domowymi. W celu wyjęcia akumulatorów należy skontaktować się z Centrum Serwisowym Hoover lub postępować zgodnie z następującymi instrukcjami.
WAŻNE: Przed usunięciem należy całkowicie rozładować akumulatory.
Włączyć odkurzacz i pozwolić, aby pracował aż do pełnego wyczerpania akumulatorów.
Wyjąć wtyczkę przewodu ładowarki z urządzenia.
Naciśnij przyciski zwalniające zestaw baterii i wysuń go.
Uwaga: W razie napotkania jakichkolwiek problemów z demontażem jednostki lub w razie konieczności uzyskania dodatkowych informacji na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub komunalnym zakładem utylizacji odpadów.

MONTAŻ PIÓRA

Aby uzyskać najlepszą wydajność czyszczenia szczelin i i dywanów, załóż przednie i tylne pióro na stopie ssawki. W tym celu otwórz klapkę elementu zagarniającego i wyjmij miękki pasek. Chwyć pióro wycieraczki i wsuń jeden koniec do gniazda i wciśnij ją aż do oporu. Powtórz te operacje dla drugiego pióra wycieraczki, wsuwając ją do przedniego gniazda. Zamknij pokrywę elementu zagarniającego.

Ochrona środowiska:

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską nr 2011/65/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektrotechnicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczyniają się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia. Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami w sprawie utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

CE Αυτή η συσκευή πληροί τις υπ΄αριθμ. 2014/35/EU, 2014/30/EU και 2011/65/EU Ευρωπαϊκές Οδηγίες .

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

NÁVOD K BEZPEČNÉMU POUŽITÍ A UPEVNĚNÍ — CZ

Tento vysavač by měl být používán pouze pro úklid domácnosti a v souladu s touto uživatelskou příručkou. Než začnete spotřebič používat, ujistěte se, že rozumíte tomuto návodu.

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou zařízení vždy vypněte a síťovou šňůru vytáhněte ze zásuvky.

Tento přístroj smí používat děti od 8 let výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly dány pokyny týkající se bezpečného používání tohoto přístroje a byly seznámeny s možnými riziky jeho používání. S přístrojem se nesmí hrát děti. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

Jestliže je poškozena síťová šňůra, okamžitě přestaňte zařízení používat. Síťovou šňůru musí vyměnit autorizovaný servisní technik společnosti Hoover, aby se předešlo ohrožení bezpečnosti.

Pro dobíjení používejte pouze nabíječku dodanou se zařízením.

Zkontrolujte, zda údaje na štítku nabíječky odpovídají hodnotám síťového napětí. Tento vysavač společnosti Hoover je vybaven dvojitě odizolovanou nabíjecí baterií, která je vhodná k zapojení pouze do zástrčky 230V (UK 240V).

Zapojte nabíječku do vhodné zásuvky a konektor nabíječky připojte k vhodnému výstupu na vysavači.

Při nabíjení musí být spínač vysavače v poloze vypnuto.

Před prvním použitím přístroj nabíjejte nejméně 24 hodin.

Kontrolka LED baterie se během nabíjení rozsvítí červeně a po úplném nabití se změní na modrou.

Po použití znovu připojte přístroj k nabíječce k dobití baterie.

Důležité: Nikdy nenabíjejte akumulátor při teplotě vyšší než 37°C nebo nižší než 0°C. Je běžné, že při nabíjení se nabíječka zahřívá.

V případě delší nepřítomnosti (dovolená apod.)nabíječku odpojte. Přístroj před použitím znovu dobijte, protože baterie by se při delší době skladování mohly vybít samy.

Používejte výhradně příslušenství, spotřební materiály a náhradní díly doporučené nebo dodávané firmou Hoover.

Statická elektřina: Některé koberce mohou způsobit malé nahromadění statické elektřiny. Výboje statické elektřiny neohrožují zdraví.

Udržujte dostatečnou vzdálenost rukou, nohou, volného oděvu a vlasů z dosahu otočných kartáčů.

Nevytahujte nabíječku ze zásuvky taháním za síťový kabel.

Nepoužívejte Vaše zařízení venku, nebo na mokré povrchy a na mokrá vysávání. Nevysávejte tvrdé nebo ostré předměty, zápalky, žhavý popel, cigaretové nedopalky a podobné předměty. Nestříkejte nebo nevysávejte hořlavé kapaliny, čistící tekutiny, aerosoly nebo jejich výpary. Během použití zařízení nepřejíždějte přes síťovou šňůru a nevytahujte síťový kabel ze zásuvky taháním za šňůru. Nepoužívejte zařízení nebo nabíjení, pokud vám připadá vadné.
Nepoužívejte zařízení pro čištění zvířat a osob. Nenahrazujte baterie jinými, které nelze dobíjet.

Servis Hoover najdete na internetových stránkách www.candy-hoover.cz Spolehlivý provoz a vysoká účinnost tohoto spotřebiče jsou zajištěny pouze v případě, že bude prováděn pravidelný servis a opravy, které musí zajišťovat autorizovaný servisní technik společnosti Hoover.

Likvidace použitých baterií

Před likvidací vysavače z něj nejprve vyjměte baterie. Před odstraněním baterie se ujistěte, že výrobek je odpojen od elektrické sítě. Zlikvidujte baterie bezpečně a ekologicky. Používejte zařízení dokud baterie nejsou naprosto vybité. Použité baterie by měly být přijaté do recyklační stanice a nesmějí být vyhazované dohromady s domovním odpadem. Pro vyjmutí baterií prosím kontaktujte Zákaznické servisní středisko Hoover, které najdete na internetových stránkách www.candy-hoover.cz nebo postupujte podle následujících pokynů:

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před vyjmutím je nutno baterii zcela vybít.

Nechte vysavač zapnutý, dokud nebudou baterie zcela vybité. Odpojte nabíječku od spotřebiče.

Stiskněte tlačítko uvolnění baterie a posunutím jí vyndejte.

Poznámka: Budete-li mít při demontáži jednotky jakékoli problémy nebo budete-li požadovat podrobnější informace o manipulaci, využití a recyklaci tohoto výrobku, kontaktujte prosím místní úřad nebo středisko sběrných surovin.

SESTAVA STÍRÁTKA

Abyste dosáhli co nejlepšího výkonu štěrbin a koberců, doporučujeme sestavit přední a zadní stírátka na základní ploše hubice. K tomu je zapotřebí otevřít klapku pro uvolnění míchadla a vyjmout měkký pás. Poté uchopte jedno stírátko vložením jednoho konce do zadního otvoru a zasuňte jej dovnitř, dokud zcela nezapadne. Zopakujte tyto operace pro druhý list stírátka a zasuňte jej do předního otvoru. Uzamkněte uvolňovací klapku míchadla.

Životní prostředí:

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou Směrnicí 2011/65/ES o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které mohou být v opačném případě způsobeny nesprávnou likvidací tohoto výrobku. Symbol na výrobku označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad. Měl by být předán na příslušné místo sběru pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidace musí proběhnout v souladu s místními ekologickými předpisy pro likvidaci odpadu. Další informace o manipulaci, novém využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u služby pro sběr domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

CE Tento spotřebič je v souladu s evropskými směrnicemi 2014/35/EU, 2014/30/EU S a 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

NAVODILA ZA VARNO UPORABO IN SESTAVO DODATNIH PRIPOMOČKOV. — SI

Sesalnik lahko uporabljate le za čiščenje stanovanjskih prostorov, kot je opisano v tem priročniku. Prosimo, da se pred uporabo sesalnika temeljito seznanite s temi navodili.
Pred čiščenjem naprave ali kakršnimi koli vzdrževalnimi deli vedno izklopite in odstranite polnilnik iz vtičnice.
Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi in mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so bile ustrezno podučene o varni uporabi aparata ter se zavedajo nevarnosti, ki so povezane z njegovo uporabo. Otroci se ne smejo igati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata braz nadzora.
Če je napajalni kabel poškodovan, nemudoma prenehajte z uporabo sesalnika. Da bi se izognili nevarnosti, mora napajalni kabel zamenjati pooblaščeni Hooverjev serviser.
Uporabljajte le originalni polnilnik, ki je priložen napravi.
Preverite, ali je napajalna napetost enaka tisti, ki je navedena na polnilniku. Ta Hooverjev aparat je dobavljen z dvojno izoliranim polnilcem baterij, ki je primeren samo za priključitev na 230-V (UK 240V) vtičnico.
Polnilec priključite v ustrezno vtičnico in nato drugi del priključite še na napravo.
Med polnjenjem naprave mora biti gumb za vklop in izklop naprave v legi OFF.
Pred prvo uporabo baterijo naprave polnite vsaj 24 ur.
LED luč v bateriji bo svetila rdeče med polnjenjem in bo svetila modro, ko bo baterija popolnoma napolnjena.
Po uporabi naprave spet priključite polnilnik in tako vnovič napolnite baterijo.
Nikoli ne polnite baterij pri temperaturah višjih od 37°C ali nižjih od 0°C. Normalno je, da se polnilnik med polnjenjem segreva.
Polnilec izklopite v primeru podaljšane odsotnosti (počitnice, itd.). Pred ponovno uporabo spet napolnite baterije, ker se lahko te izpraznijo samodejno, če sesalnika dlje časa ne uporabljate.
Uporabljajte le dodatke, potrošni material ali nadomestne dele, ki jih priporoča ali dobavi Hoover.
Statična elektrika: nekatere preproge lahko povzročijo nastanek manjšega naboja statične elektrike. Kakršen koli statični električni naboj ne ogroža zdravja.
Imejte roke, noge, ohlapna oblačila in lase proč od vrtljivih krtač.
Ne izklopite polnilca tako, da povlečete kabel.
Sesalnika ne smete uporabljati na prostem, na kakršni koli mokri površini ali za sesanje tekočin. Ne smete sesati trdih ali ostrih predmetov, vžigalic, vročega pepela, cigaretnih ogorkov ali drugih podobnih snovi. Ne smete pršiti ali sesati vnetljivih tekočin, čistil, osvežilcev zraka ali njihovih hlapov Ne smete zapeljati prek napajalnega kabla med uporabo sesalnika ali izvleči vtikača tako, da bi vlekli za kabel. Ne smete uporabljati naprave ali polnilnika, če ne delujeta pravilno. Ne smete uporabljati sesalnika za čiščenje živali ali ljudi. Ne smete zamenjati polnljivih baterij z navadnimi baterijami.
Hooverjev servis: Za zagotovitev nenehnega varnega in učinkovitega delovanja naprave priporočamo, da servis ali popravila izvrši le pooblaščeni Hooverjev serviser.
Konec življenjske dobe izdelka
Če boste napravo odvrgli, morate najprej odstraniti baterije. Ko želite odstraniti baterije, mora biti naprava izključena iz električnega toka. Baterije odvrzite na varen način. Pustite delovati napravo do konca, da bodo baterije popolnoma prazne. Uporabljene baterije je treba odnesti v enoto za recikliranje in se ne smejo odvreči v gospodinjske smeti. Za odstranitev baterij vas prosimo, da se obrnete na Hooverjev center za kupce ali nadaljujete po sledečih navodilih.
POMEMBNO: Pred odstranjevanjem baterije vedno popolnoma izpraznite.
Sesalnik naj deluje toliko časa, da se baterije do konca izpraznijo. Vtikač polnilca odstranite iz naprave.
Pritisnite na gumbe za odstranitev baterije in jo odstranite tako, da jo potegnete vstran.
Opomba: V primeru težav z razstavljanjem naprave ali za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi ali ricikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad ali komunalno podjetje za odvoz gosodinjskih odpadkov.

NAMEŠČANJE BRISALCEV

Za doseganje najboljših rezultatov pri čiščenju preprog in razpok je priporočljivo, da namestite prednje in zadnje brisalce na podnožje šobe.
Da bi to naredili, morate odpreti loputo za odstranjevanje krtače in odstraniti mehki trak. Nato namestite enega od brisalcev tako, da vstavite en konec brisalca na zadnjo odprtino in ga potiskate, dokler ni popolnoma nameščen. Ponovite isti postopek še za drugi brisalec in ga namestite na prednjo odprtino. Zaprite loputo za odstranjevanje krtače.

Okolje:

Ta naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2011/65/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). S pravilnim odstranjevanjem izdelka boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in človeško zdravje, do česar bi utegnilo priti ob neprimerni odstranitvi tega izdelka. Simbol na izdelku pomeni, da izdelka ne smete odstraniti kot gospodinjski odpadek. Oddati ga morate na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Odstranitev morate izvesti v skladu s krajevnimi okoljskimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov. Za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi in recikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad, komunalno podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

CE Ta naprava je v skladu z evropskimi direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GÜVENLİ KULLANIM VE DONANIM — TR

Bu ürün kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi yalnızca ev temizliği için kullanılmalıdır. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kılavuzun tam olarak anlaşıldığından emin olun.
Cihazı temizlemeden ya da herhangi bir bakım işlemi uygulamadan önce daima cihazı kapatın ve şarj aletini prizden çıkarın.
Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyete sahip kişiler ya da deneyim ve bilgi yoksunu kişiler tarafından bir yetişkinin gözetiminde veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatı ve bulunan tehlikelerin açıkça anlatılması ile kullanabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemi denetimsiz şekilde çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
Güç kablosu hasar görürse cihazı kullanmayı derhal bırakın. Herhangi bir yaralanmaya engel olmak için güç kablosunun mutlaka yetkili bir Hoover servisi tarafından değiştirilmesi gereklidir.
Yalnızca cihazla birlikte verilen şarj aletini kullanın.
Besleme voltajının şarj aleti üzerinde belirtilen değerle aynı olup olmadığını kontrol edin. Bu Hoover ev aleti sadece 230V (İngiltere: 240V) prize takılması uygun olan çift izolasyonlu bir batarya şarj cihazıyla verilmektedir.
Şarj cihazını uygun bir prize takın ve şarj aleti jakının prizini cihaza takın.
Aygıtı şarj ederken güç anahtarı kolu kapalı konumda olmalıdır.
İlk kullanımdan önce elektrikli süpürgenizi en az 24 saat şarj edin.
Pil takımı, LED ışığı şarj sırasında Kırmızı renkte yanar ve şarj tamamlandığında maviye döner.
Pilleri yeniden şarj etmek için kullanım sonrasında cihazı yeniden şarj cihazına bağlayın.
Pilleri kesinlikle 37°C'nin üzerindeki veya 0°C'nin altındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Şarj aletinin şarj olurken ısınması doğaldır.
Uzun süre evde bulunmayacaksanız (tatil vs. gibi nedenlerle) şarj aletini prizden çekin. Uzun süre kullanılmayan elektrikli süpürgenin şarjı kendi kendine bitebileceğinden, yeniden kullanmadan önce süpürgeyi iyice şarj edin.
Yalnızca Hoover tarafından önerilen veya sağlanan aparatları, malzemeleri ve yedek parçaları kullanın.
Statik elektrik: bazı halılar, küçük miktarda statik elektrik birikimine neden olabilir. Statik elektrik deşarjı sağlığa zararlı değildir.
Ellerinizi, ayaklarınızı, bol giysileri ve saçlarınızı dönen fırçalardan uzak tutun.
Şarj aletinin fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.
Cihazınızı dış mekanlarda veya ıslak yüzeylerde ya da ıslak toplama için kullanmayın. Sert veya keskin nesneleri, kibritleri, sıcak külleri, sigara izmaritleri veya diğer benzeri öğeleri toplamayın. Yanıcı sıvıları, temizleme sıvılarını, aerosolleri veya spreyleri püskürtmeyin ya da toplamayın. Cihazı kullanırken güç kablosu üzerine basmayın veya güç kablosundan çekerek prizden çıkarmayın. Arıza görünürse cihazı veya şarj aletini kullanmayı bırakın. Cihazı hayvanları veya insanları temizlemek için kullanmayın. Pilleri şarj edilemeyen pillerle değiştirmeyin.
Hoover teknik servisi: Cihazın uzun süre güvenli ve verimli kullanımını sağlamak için, servis ve bakımlarının yetkili Hoover servisinde yapılmasını tavsiye ederiz.
Ürün Hizmet Ömrü Sonunda Elden Çıkarma
Cihaz atılacağı zaman, öncelikle piller çıkartılmalıdır. Pil çıkartılırken, cihaz şebeke beslemesinden çıkartılmalıdır. Pilleri güvenli bir şekilde imha edin. Pillerin tamamen boşalması için cihazı durana kadar çalıştırın. Kullanılmış piller bir geri dönüştürme istasyonuna götürülmeli ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Pilleri çıkarmak için, lütfen Hoover Müşteri Merkezi ile temasa geçin veya aşağıdaki talimatlara göre devam edin.
ÖNEMLİ: Pilleri çıkarmadan önce daima tamamen boşaltın ve şarj ünitesinin fişten çıkarıldığından emin olun.
Süpürgeyi piller tamamen boşalana kadar çalıştırın. Şarj cihazı jak fişini cihazdan çıkarın.
Pil takımı serbest bırakma düğmelerine basın ve çıkarmak için kaydırın.
Not: Birimin parçalarına ayrılması ile ilgili zorluk yaşarsanız ya da cihazın tamiri, onarımı ya da geri dönüşümü ile ilgili daha ayrıntılı bilgiye ihtiyaç duyarsanız lütfen belediyeniz ya da ev atıkları imha hizmetleri ile görüşün.

SİLECEK KANADI TERTİBATI

Kenarlarda, köşelerde ve halılarda en iyi performansın sağlanması için ön ve arka silecek kanadının başlığın taban plakasına monte edilmesi önerilir.
Bunu yapmak için, döner fırçayı serbest bırakma kapağını açın ve yumuşak şeridi çıkarın. Daha sonra, silecek kanadının birini, bir ucu arka yuvaya yerleştirerek kavrayın ve yerine oturana kadar itin. Bu işlemleri, ikinci silecek kanadı için yineleyin ve daha sonra ön yuvaya doğru kaydırın. Döner fırçayı serbest bırakma kapağını kilitleyin.

Çevre:

Bu cihaz Atık Elektrikli ve Elektronik Teçhizat (WEEE) hakkında Avrupa direktifi 2011/65/EC'ye uygunluk işaretine sahiptir. Bu ürünün doğru bir şekilde atılmasını sağlayarak, yanlış atılmasından dolayı çevre ve insan sağlığında oluşabilecek olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunacaksınız. Ürünün üzerindeki sembol, bu ürünün ev atığı olarak değerlendirilmeyeceğini gösterir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüştürülmesi için oluşturulan geçerli bir toplama noktasına bırakılmalıdır. İmha, atık imhası için düzenlenen yerel çevre yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Ürünün nasıl elden çıkarılacağı konusunda daha detaylı bilgi için bağlı bulunduğunuz muhtarlığa, çöp toplama şirketine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya müracaat edin.

CE Bu aygıt 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2011/65/EU Avrupa Direktiflerine uygundur.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

Part No.: 48026203

HOOVER

GB FR IT DE ES AL BG HR CZ DK EE FI GR HU
RU LT LV NL NO PT RO PL RS SK SI SE TR UA

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE AND FITTINGS — GB

This appliance should only be used for domestic cleaning, as described in this user guide. Please ensure that this guide is fully understood before operating the appliance.
Always switch off and remove the charger from the socket before cleaning the appliance or any maintenance task.
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
If the power cord is damaged stop using the appliance immediately. To avoid a safety hazard, an authorised Hoover service engineer must replace the power cord.
Use only the original charger supplied with the appliance.
Check that your supply voltage is the same as that stated on the charger. This appliance is supplied with a double insulated battery charger which is only suitable for insertion in a 230V (UK 240V) socket outlet.
Plug the charger in to suitable socket outlet and connect the charger jack plug to the appliance.
When charging the appliance, the power switch lever must be in the off position.
Before first use, charge your appliance for at least 24 hours.
The battery pack LED light will illuminate Red during charging and will turn blue when fully charged.
Re-connect the appliance to the charger after use to recharge the battery.
Never charge the batteries in temperatures above 37°C or below 0°C. It is normal for the charger to become warm to the touch when charging.
Unplug the charger in the event of prolonged absence (holidays, etc.). Recharge appliance again before use as batteries may self discharge over increased periods of storage.
Use only attachments, consumables or spares recommended or supplied by Hoover.
Static electricity: some carpets can cause a small build up of static electricity. Any static discharge is not hazardous to health.
Keep hands, feet, loose clothing and hair away from rotating brushes.
Do not unplug the charger by pulling on the power cord.
Do not use your appliance out of doors or on any wet surface or for wet pick up. Do not pick up hard or sharp objects, matches, hot ashes, cigarette ends or other similar items. Do not spray with or pick up flammable liquids, cleaning fluids, aerosols or their vapours. Do not run over the power cord when using your appliance or remove the plug by pulling on the power cord. Do not continue to use your appliance or charger if it appears faulty. Do not use the appliance to clean animals or people. Do not replace the batteries with non-rechargeable batteries.
Hoover service: To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorised Hoover service engineer.

End of product Life disposal

If the appliance is to be disposed of the batteries must first be removed. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. Dispose of the batteries safely. Run the appliance until it stops because the batteries are fully discharged. Used batteries should be taken to a recycling station and not disposed of with household waste. To remove the batteries, please contact the Hoover Customer Centre or proceed according to the following instructions.
IMPORTANT: Always fully discharge the batteries before removal.
Run the cleaner until the batteries are completely empty. Remove the charger jack plug from the appliance.
Press the battery pack release buttons and slide to remove.
Note: Should you experience any difficulty in dismantling the unit or for more detailed information on treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local city office or your household waste disposal service.

WIPER BLADE ASSEMBLY

To obtain the best crevice and carpet performance, it is recommended to assemble the front and rear wiper blades to the soleplate of the nozzle. To do this, open the agitator release flap and remove the soft strip. Then grip one wiper blade, by inserting one end into the rear slot and slide it in until fully home. Repeat these operations for the second wiper blade and slide it in the front slot. Lock the agitator release flap.

The Environment

This appliance is marked according to the European directive 2011/65/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This appliance complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ D'UTILISATION ET DE RACCORDEMENT — FR

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un nettoyage domestique, conformément à ce guide d'utilisation. Veuillez vous assurer que ces instructions sont parfaitement comprises avant d'utiliser l'appareil.
Il convient de toujours éteindre et mettre le chargeur hors tension avant d'entreprendre des opérations de nettoyage ou d'entretien de l'appareil.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en la matière. Ces dernières doivent recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.
Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Pour éviter les risques d'accident, un réparateur Hoover agréé doit remplacer le cordon d'alimentation.
Utilisez uniquement le chargeur d'origine qui vous a été fourni avec l'appareil.
Vérifiez que la tension de l'alimentation est la même que celle indiquée sur le chargeur. Cet appreil Hoover est fourni avec un chargeur de batterie doublement isolé qui n'est adapté qu'à une prise de 230 V (240 V Grande-Bretagne).
Branchez le chargeur dans une prise adaptée et connectez la prise jack du chargeur dans l'appareil.
Lors du chargement de l'appareil, le commutateur d'arrêt/de démarrage doit être sur arrêt.
Avant la première utilisation, rechargez votre aspirateur pendant au moins 24 heures.
Le voyant du bloc batterie indique la couleur rouge lorsque le produit est en train de charger et devient bleu lorsqu'il est complètement chargé.
Rebranchez l'appareil au chargeur après l'utilisation pour recharger les batteries.
Ne rechargez jamais les batteries dans des températures de plus de 37°C ou en-dessous de 0°C. Il est normal pour le chargeur de devenir chaud au toucher lorsqu'il est en train de charger.
Débranchez le chargeur en cas d'absence prolongée (vacances, etc.). Rechargez l'appareil de nouveau avant de l'utiliser car les batteries peuvent se décharger toutes seules si elles sont stockées pendant longtemps.
N'utilisez que les accessoires, les consommables et les pièces de rechange recommandés ou fournis par Hoover.
Electricité statique : certains tapis peuvent entraîner une petite accumulation d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique ne sont pas dangereuses pour la santé.
Maintenez les mains, pieds, vêtements et cheveux à distance des brosses rotatives.
Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation.
N'utilisez pas votre appareil à l'extérieur, sur une surface humide ou pour un ramassage humide. N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants, d'allumettes, de cendres chaudes, de mégots de cigarettes ou d'autres objets similaires. Ne pulvérisez ou n'aspirez pas des liquides inflammables, des produits d'entretien liquides, des aérosols ou leurs vapeurs. Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez votre appareil et ne le débranchez pas de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Ne continuez pas à utiliser votre appareil ou votre chargeur s'il semble défectueux. N'utilisez pas l'appareil sur des personnes ou des animaux. Ne remplacez pas les batteries avec des batteries non rechargeables.
Service Hoover : Pour assurer l'utilisation sûre et efficace de cet appareil, nous recommandons de n'en confier l'entretien et les réparations qu'à un réparateur Hoover agréé.

Mise au rebut en fin de vie

Si vous mettez l'appareil à la poubelle, il convient de retirer les batteries d'abord.
L'appareil ne doit pas être branché à la prise, lorsque vous retirez les batteries. Mettez les batteries à la poubelle, dans un endroit sûr. Laissez fonctionner l'appareil jusqu'à l'arrêt total de l'appareil dû au fait que les batteries sont entièrement déchargées. Des batteries usées doivent être amenées à un point de recyclage et non pas être éliminées avec les ordures ménagères. Pour retirer les batteries, veuillez contacter le centre d'assistance Hoover ou suivez les instructions suivantes.
IMPORTANT : Déchargez toujours complètement les piles avant de les retirer.
Faites fonctionner le nettoyeur jusqu'à ce que les batteries soient complètement vides. Retirez la prise jack du chargeur de l'appareil.
Appuyez sur les boutons de déverrouillage du bloc batterie et faites glisser le bloc batterie pour le retirer.
Note : Si vous rencontrez des difficultés en démontant l'unité ou si vous souhaitez obtenir de plus amples informations concernant le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter les services de votre ville locale ou un service de traitement des ordures ménagères.

ENSEMBLE DE BALAI D'ESSUIE-GLACE

Pour obtenir la meilleure performance du suceur plat sur la moquette, il est conseillé d'assembler les balais d'essuie-glace arrière et avant à la semelle de la brosse.
Pour ce faire, ouvrez le volet de dégagement de la brossette rotative et retirez la bande souple. Puis, saisissez un balai d'essuie-glace en insérant une extrémité dans la fente arrière et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit complètement en place. Répétez ces opérations pour le deuxième balai d'essuie-glace et faites-le glisser pour entrer dans la fente avant. Verrouillez le volet de dégagement de la brossette rotative.

Environnement :

Cet appareil porte des marques conformes à la directive européenne 2011/65/EC relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Si vous jetez ce produit convenablement, vous contribuerez à éviter des conséquences potentiellement nuisibles pour l'environnement et pour la santé. Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne peut pas être mis à la poubelle avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La déposition doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, merci de contacter votre municipalité, le service local des ordures ménagères ou le lieu d'achat du produit..

Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2014/35/EU, 2014/30/EU et 2011/65/UE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

HINWEISE FÜR DIE SICHERE BENUTZUNG UND DAS ZUBEHÖR — DE

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Sie sollten das Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung verwenden. Vor dem Gebrauch des Gerätes muss die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden worden sein.
Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen den Stecker des Ladegerätes, bevor Sie das Gerät reinigen oder irgendwelche Wartungsarbeiten durchführen.
Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, sowie körperlich, geistig oder sensorisch behinderten Personen bzw. Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Gebrauch nur unter Aufsicht oder unter Anleitung für die sichere Benutzung und den damit verbundenen Gefahren benutzt werden. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht ausgeführt werden.
Ist das Netzkabel beschädigt, darf das Gerät NICHT mehr benutzt werden. Im Falle eines Defektes, darf das Netzkabel nur durch einen autorisierten Hoover-Kundendiensttechniker ausgetauscht werden.
Verwenden Sie nur das Originalladegerät, das mit dem Gerät geliefert wurde.
Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Ladegerät angegebenen Spannung übereinstimmt. Dieses Haushaltsgerät von Hoover wird mit einem schutzisolierten Batterieladegerät geliefert, welches ausschließlich für 220-230 V (GB 240 V) Steckdosen geeignet ist.
Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Steckdose und schließen Sie den Stecker am Gerät an.
Zum Aufladen muss der Ein-/Ausschalter des Gerätes auf AUS geschaltet werden.
Laden Sie die Akkus des Gerätes vor der ersten Benutzung mindestens 24 Stunden lang auf. Die Akku-LED-Leuchte leuchtet während des Ladevorgangs rot und nach dem Aufladen blau.
Schließen Sie das Gerät nach der Benutzung wieder an das Netzteil an um die Akkus wieder aufzuladen.
Akkus niemals bei Temperaturen über 37°C oder unter 0°C aufladen! Es ist normal, dass sich das Ladegerät während des Ladevorgangs erwärmt.
Ziehen Sie im Fall einer längeren Abwesenheit, z.B. Urlaub usw. den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose. Laden Sie nach einer längeren Zeit der Lagerung/Nichtbenutzung das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder komplett auf, da sich die Akkus von selber entladen können.
Verwende n Sie nur Zubehör, Verbrauchsmaterial oder Ersatzteile, die von Hoover empfohlen oder geliefert werden.
Statische Aufladung: Manche Teppichböden können die Bildung statischer Elektrizität verursachen, Diese ist jedoch sehr gering und bei Entladung nicht gesundheitsschädlich.
Hände, Füße, lose Kleidung und Haare von den rotierenden Bürsten fernhalten. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes NIEMALS durch Ziehen am Kabel heraus.
Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, auf nassen Oberflächen oder zur Aufnahme von feuchtem Schmutz. Vermeiden Sie es, harte oder scharfe Gegenstände, Streichhölzer, heiße Asche, Zigarettenkippen oder Ähnliches aufzusaugen. Niemals entzündliche Flüssigkeiten, Reinigungsmittel, Aerosole oder deren Dämpfe auf das Gerät sprühen oder damit aufsaugen. Während des Betriebs nicht über das Netzkabel fahren. Nicht am Kabel ziehen, um den Gerätestecker aus der Steckdose zu ziehen. Stellen Sie die Verwendung des Gerätes oder des Ladegerätes ein, wenn ein Defekt vermutet wird. Benutzen Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Menschen oder Tieren. Ersetzen Sie die Akkus nicht durch Einwegbatterien.
Hoover-Kundendienst: Um auf Dauer den sicheren und effizienten Betrieb dieses Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir, Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem zugelassenen Hoover-Kundendiensttechniker durchführen zu lassen.

Entsorgung am Ende der Produktlebensdauer

Wenn das Gerät entsorgt wird, müssen zuvor die Akkus entfernt werden. Das Gerät muss von der Stromnetz getrennt sein, wenn die Akkus entnommen werden. Entsorgen Sie die Akkus ordnungsgemäß. Lassen Sie das Gerät laufen, bis die Akkus leer sind und es von selber stoppt. Gebrauchte Akkus sollten zum Recycling zurückgegeben und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Um die Akkus herauszunehmen, wenden Sie sich bitte an das Hoover-Kundendienst oder führen Sie folgende Schritte aus.
WICHTIG: Entladen Sie die Akkus zunächst vollständig, bevor Sie diese herausnehmen und vergewissern sich, dass das Ladegerät nicht angeschlossen ist.
Lassen Sie dafür das Gerät laufen, bis die Akkus vollständig entladen sind. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus dem Gerät. Drücken Sie die Freigabetaste des Akkus und schieben Sie ihn heraus um ihn zu entnehmen.
Hinweis: Sollten Sie irgendwelche Schwierigkeiten beim Auseinandernehmen des Gerätes haben oder detailliertere Informationen zur Behandlung, Reparatur oder zum Recycling des Geräts benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihre Stadtverwaltung oder den lokalen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

WISCHBLATT-MONTAGE

Um die beste Fugen- und Teppichbodenleistung zu erzielen, empfiehlt es sich die Vorderseite zu montieren und Öffnen Sie hierzu die Freigabeklappe der Bürstwalze und entfernen Sie den weichen Streifen. Nehmen Sie danach ein Wischblatt, setzen Sie ein Ende in den hinteren Schlitz ein und schieben Sie es bis zum Anschlag hinein. Wiederholen Sie diese Schritte für das zweite Wischblatt und schieben Sie es in den vorderen Schlitz. Verriegeln Sie die Freigabeklappe der Bürstwalze.

Umweltschutz:

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie2011/65/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die sichere und umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu verhindern. Das am Produkt angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern an einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen ist. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen. Ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgungsstelle Ihrer Kommune oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Gerät erfüllt die Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EG.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO E PER IL MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI OPZIONALI — IT

Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in ambito domestico per interventi di pulizia, secondo le istruzioni riportate nel presente documento. Accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio o effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, spegnerlo sempre e rimuovere il caricatore dalla presa.
Questo elettrodomestico non è destinato a essere utilizzato da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (bambini inclusi), senza una adeguata assistenza o controllo da parte di una persona adulta responsabile della loro sicurezza. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza da parte di una persona responsabile.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Per evitare pericoli, il cavo di alimentazione dovrà essere sostituito da un tecnico del servizio assistenza autorizzato Hoover.
Per ricaricare l'apparecchio, usare solo il caricatore in dotazione.
Controllare che i dati indicati sul caricatore corrispondano alla vostra tensione di alimentazione. Questo prodotto Hoover è dotato di un caricabatteria doppio isolato che può essere collegato unicamente a una presa 230V (UK 240V).
Inserire la spina del caricatore in una presa adatta e collegare il connettore jack del caricatore all'apparecchio.
Durante la carica, la leva dell'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) dell'apparecchio deve trovarsi in posizione Off.
Al primo utilizzo caricare l'apparecchio per almeno 24 ore.
Durante la ricarica il LED della batteria si illumina di colore rosso e ritornerà di colore blu a carica completamente terminata.
Dopo l'uso, ricollegare l'apparecchio al caricatore per ricaricare le batterie.
Mai caricare le batterie a temperature superiori ai 37 °C o inferiori a 0 °C. È normale che il caricatore si scaldi mentre lavora.
Scollegare il caricatore in caso di assenza prolungata (ferie, ecc.). Dopo lunghi periodi di inutilizzo ricaricare l'apparecchio perchè le batterie potrebbero essersi scaricate automaticamente.
Utilizzare solo accessori o parti di consumo e di ricambio consigliati o forniti da HOOVER.
Elettricità statica: alcuni tappeti possono produrre un piccolo accumulo di elettricità statica. Le cariche di elettricità statica non sono pericolose per la salute.
Tenere le mani, i piedi, i capi di abbigliamento non attillati e i capelli lontani dalle spazzole rotanti.
Non scollegare il caricatore tirando il cavo.
Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, su superfici bagnate o per aspirare liquidi. Non aspirare oggetti solidi o appuntiti, fiammiferi, ceneri calde, mozziconi di sigaretta o similari. Non vaporizzare o aspirare liquidi infiammabili, detergenti, aerosol o i loro vapori. Non calpestare il cavo di alimentazione durante l'utilizzo dell'apparecchio o scollegare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Non continuare a utilizzare l'apparecchio o il caricatore in caso di presunto guasto. Non utilizzare l'apparecchio per l'igiene della persona o degli animali. Non sostituire le batterie con batterie non ricaricabili
Assistenza Hoover: Per garantire un funzionamento sempre sicuro ed efficiente dell'apparecchiatura, si consiglia di fare eseguire eventuali interventi di assistenza o di riparazione dai tecnici del servizio assistenza autorizzato Hoover.

Disposizioni sullo smaltimento dell'apparecchio

Se l'apparecchio è da smaltire, le batterie devono prima essere rimosse. Rimuovere la batteria solo quando l'apparecchio è scollegato dalla rete di alimentazione. Smaltire le batterie in sicurezza. Far funzionare l'apparecchio fino al suo arresto ed assicurarsi che le batterie siano completamente scariche. Le batterie usate devono essere riposte in un centro di riciclaggio e non smaltite con i rifiuti domestici. Per rimuovere le batterie, si prega di contattare il Centro Servizi per Assistenza Clienti Hoover o procedere in base alle seguenti istruzioni.
IMPORTANTE: Scaricare sempre completamente le batterie prima della rimozione ed assicurarsi che il caricatore sia scollegato.
Procedere con la pulizia fino a quando le batterie sono completamente scariche. Rimuovere il connettore jack per la ricarica dall'apparecchio.
Premere i pulsanti di rilascio per far scorrerre la batteria ed estrarla.
Nota: Se si riscontrano difficoltà a smantellare l'unità o per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, si prega di contattare l'ufficio comunale per il servizio smaltimento rifiuti.

ASSEMBLAGGIO INSERTI IN GOMMA

Per ottenere la miglior performace nella pulizia di fessure e tappeti si consiglia di montare gli inserti anteriore e posteriore in gomma sulla base della spazzola.
Per fare questo, aprire lo sportello di rilascio della spazzola rotante e togliere lo strip. Afferrare un inserto in gomma inserendone un'estremità nella scanalatura posteriore e farlo scivolare finché non è completamente entrato. Ripetere le stesse operazioni per il secondo inserto in gomma e farlo scivolare nella scanalatura anteriore. Chiudere lo sportello di rilascio della spazzola rotante.

Ambiente:

L'apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2011/65/EC sulla gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, il cliente contribuisce alla salvaguardia della salute delle persone e alla protezione dell'ambiente che potrebbero altrimenti essere compromessi da uno smaltimento eseguito in maniera non idonea. Il simbolo apposto sul prodotto indica che lo stesso non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino. Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EC.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK EN AANSLUITINGEN — NL

Dit toestel mag enkel gebruikt worden voor reiniging in het huis, zoals beschreven in deze gebruikersgids. Zorg ervoor dat u de instructies volledig begrijpt voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Oplader altijd afzetten en stekker uit het stopcontact halen alvorens het schoonmaken van het toestel of enige andere onderhoudstaak te verrichten.
Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis indien ze toezicht of onderricht gehad hebben betreffende het veilig gebruik van het toestel en het begrip van de gevaren in kwestie. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reinigings- en gebruiksonderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
Indien het stroomsnoer beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het toestel te gebruiken. Om veiligheidsrisico's te voorkomen, moet het netsnoer worden vervangen door een erkend monteur van Hoover.
Gebruik alleen de oplader die oorspronkelijk bij het toestel geleverd is.
Controleer of uw netspanning dezelfde is als die vermeld op de lader. Dit Hoover-apparaat is voorzien van een dubbel geïsoleerde batterijoplader, die alleen geschikt is om in een 230V (UK 240V) stopcontact te steken.
Steek de oplader in een geschikt stopcontact en steek de aansluitingstekker van de oplader in het apparaat.
Tijdens het laden van het toestel dient de stroomschakelaar in de uit stand te staan.
Laad het toestel voor het eerste gebruik minstens 24 uur op.
Het LED licht van de accu zal rood oplichten tijdens het opladen en blauw worden wanneer het volledig opgeladen is.
Sluit het toestel na gebruik aan de oplader aan om de batterij weer op te laden.
Laad de batterijen niet op bij temperaturen boven 37°C of onder 0°C. Het is normaal dat de lader warm wordt bij het opladen.
Haal bij langere afwezigheid (vakanties, etc.) de oplader uit het stopcontact. Laad het product opnieuw op voor gebruik, aangezien batterijen uit zichzelf kunnen ontladen tijdens langere opslagperiodes.
Gebruik enkel toevoegingen, gebruiksartikelen of reserveonderdelen die door Hoover aanbevolen of geleverd zijn.
Statische elektriciteit: sommige tapijten kunnen een kleine hoeveelheid statische elektriciteit veroorzaken. Ontladingen van statische elektriciteit zijn onschadelijk voor uw gezondheid.
Houd handen, voeten, losse kleding en haar uit de buurt van roterende borstels.
Trek de oplader niet aan de kabel uit het stopcontact.
Gebruik je toestel nooit buiten of op natte oppervlaktes of om vocht op te nemen. Raap geen harde of scherpe objecten op zoals lucifers, hete assen, sigaretten of andere gelijkaardige items. Spuit niet met ontvlambare vloeistoffen, reinigingsvloeistoffen, aerosols of hun dampen en zuig ze ook niet op. Loop niet over het stroomsnoer wanneer je het toestel gebruikt of verwijder de stekker niet door aan het stroomsnoer te trekken. Gebruik uw apparaat of oplader niet als deze defect blijkt te zijn. Gebruik het toestel niet om dieren of mensen te reinigen. Vervang de batterijen niet met onoplaadbare batterijen.
Hoover service: Om de veilige en doeltreffende werking van het apparaat te verzekeren, adviseren wij om onderhoud of reparaties alleen door een erkende onderhoudsmonteur van Hoover uit te laten voeren.

Einde van de levensduur van het product

In het geval dat u het apparaat weg doet, dienen de batterijen eerst verwijderd te worden. Bij het verwijderen van de batterij moet het apparaat ontkoppeld zijn van het net. Gooi de batterijen veilig weg. Laat het apparaat doorwerken totdat het stopt en de batterijen volledig ontladen zijn . Gebruikte batterijen moeten naar een recyclagecentrum gebracht worden en niet bij het huishoudafval geworpen worden. Om de batterijen te verwijderen neem contact op met de Hoover klantendienst, of ga verder volgens deze instructies.
BELANGRIJK: Ontlaad de batterijen volledig alvorens deze te verwijderen en ontkoppel de lader. Laat de reiniger draaien totdat de batterijen helemaal leeg zijn. Verwijder de jack plug van de oplader uit het toestel.
Druk op de ontgrendelingsknoppen van de accu en schuif deze om te verwijderen.
Opmerking: Mocht u enige problemen ondervinden met het uit elkaar halen van het voorwerp, of voor meer gedetailleerde informatie over behandeling, herstel en recyclage van dit apparaat, neem contact op met uw lokale gemeente of de afvalreinigingsdienst.

MONTAGE WISSERBLAD

Om de beste prestaties voor spleten en tapijten te verkrijgen, wordt het aanbevolen om de wisserbladen aan de voor- en achterkant op de zoolplaat van de zuigmond te monteren.
Open hiervoor de ontgrendelflap van de agitator en verwijder de zachte strip. Neem dan een wisserblad vast, door een uiteinde ervan in de achterste gleuf te steken tot het volledig erin steekt. Herhaal deze handelingen voor het tweede wisseblad en steek het in de voorste gleuf. Zet de ontgrendelflap van de agitator vast.

Het milieu:

Dit toestel is gemerkt volgens de Europese richtlijn 2011/65/EC op afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door dit product aan het einde van de levensduur op verantwoorde wijze weg te gooien, voorkomt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, die zouden kunnen ontstaan door een onverantwoorde afvalverwerking van dit product. Het symbool op dit product geeft aan dat het niet mag worden beschouwd als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u het inleveren bij een inzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische apparatuur. U moet het toestel weggooien in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over verwerking, hergebruik en recycleren van dit product, kunt u contact opnemen met uw lokale overheid, uw afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Dit toestel voldoet aan de Europese Richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO SEGURAS — PT

Este aparelho só deve ser utilizado para limpeza doméstica, conforme descrito neste guia do utilizador. Certifique-se de que este manual é totalmente compreendido antes de utilizar o aparelho. Desligue sempre o aparelho e retire o carregador da tomada antes de limpar o aparelho ou efectuar qualquer tarefa de manutenção.
Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou sem experiência e conhecimento caso lhes sejam fornecidas instruções e supervisão relativas à utilização do aparelho de modo seguro e caso compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuada por crianças sem supervisão.
Se o cabo de alimentação estiver danificado deixe de utilizar o aparelho imediatamente. Para evitar um risco de segurança, o cabo de alimentação deve ser substituído por um técnico de assistência autorizado da Hoover.
Utilize apenas o carregador original fornecido com o aparelho.
Verifique que a tensão de alimentação corresponde à indicada no carregador. Este electrodoméstico da Hoover vem com um carregador de baterias duplamente isolado que é apenas adequado para alimentação eléctrica de 230 V (240 V no Reino Unido).
Ligue o carregador a uma tomada elétrica adequada e ligue a ficha do carregador ao eletrodoméstico.
Ao carregar o aparelho, o interruptor de alimentação tem de estar na posição Off.
Antes da primeira utilização, carregue o aparelho durante, pelo menos, 24 horas. A luz LED do pack de baterias irá acender a vermelho durante o carregamento e irá acender azul quando totalmente carregado.
Volte a ligar o aparelho ao carregador depois da utilização para recarregar a bateria.
Nunca troque as baterias em temperaturas acima de 37°C ou abaixo de 0°C. É normal que o carregador aqueça enquanto estiver a carregar.
Desligue o carregador em caso de ausência prolongada (férias, etc.). Recarregue novamente o produto antes de utilizar, pois a bateria pode descarregar durante longos períodos de armazenamento.
Utilize apenas acessórios, consumíveis ou peças sobressalentes recomendadas ou fornecidas pela Hoover.
Eletricidade estática: algumas carpetes podem causar um pequeno acúmulo de eletricidade estática. A descarga de electricidade estática não constitui qualquer perigo para a saúde.
Mantenha as mãos, os pés, as roupas largas e o cabelo longe das escovas rotativas. Não desligue o carregador puxando o cabo.
Não utilize o aparelho no exterior, em superfícies húmidas ou para aspirar líquidos. Não aspire objectos duros ou afiados, fósforos, cinzas quentes, pontas de cigarro ou outros itens semelhantes. Não pulverize nem aspire líquidos inflamáveis, líquidos de limpeza, aerossóis ou respectivos vapores. Não passe por cima do cabo de alimentação ao utilizar o aspirador nem retire a ficha puxando pelo cabo de alimentação. Não continue a utilizar o aparelho ou o carregador caso aparente estar defeituoso. Não utilize o aparelho para limpar pessoas ou animais. Não substitua as baterias por baterias não recarregáveis.
Assistência da Hoover: Para assegurar o funcionamento seguro e eficiente deste aparelho, recomendamos que todas as intervenções de assistência ou reparação sejam efectuadas apenas por um técnico de assistência autorizado da Hoover.

Eliminação do produto em fim de vida

Se for necessário eliminar o aparelho, primeiro retire as baterias. O aparelho deve ser desligado da fonte de alimentação ao remover a bateria. Elimine as baterias em segurança. Deixe o aparelho em funcionamento até parar devido ao facto de as baterias estarem completamente descarregadas. As pilhas usadas devem ser levadas para uma estação de reciclagem e não devem ser colocadas no lixo doméstico. Para remover as baterias, contacte o centro de apoio ao cliente da Hoover ou prossiga de acordo com as instruções seguintes.
IMPORTANTE: Descarregue, sempre, na totalidade as baterias antes da as remover.
Coloque o aspirador em funcionamento até a bateria estar totalmente descarregada. Remova a ficha de tomada do carregador do aparelho.
Prima os botões de libertação do pack de baterias e deslize para remover.
Nota: Caso experiencie qualquer dificuldade na desmontagem da unidade ou necessite de informações mais detalhadas sobre o trabalho, recuperação e reciclagem deste aparelho, contacte o departamento da sua cidade ou o serviço de eliminação de lixo doméstico.

MONTAGEM DA ESCOVA DO LIMPADOR

Para obter a melhor forma e desempenho na carpete, recomenda-se montar as escovas dianteira e traseira à placa do bocal.
Para isto, abra a aba de libertação do agitador e remova a fita suave. Em seguida, agarre uma escova inserindo uma na ranhura traseira e deslize até ficar totalmente encaixada. Repita estas operações para a segunda escova e deslize-a na ranhura dianteira. Bloqueie a aba de libertação do agitador.

Ambiente:

Este electrodoméstico está marcado de acordo com o disposto na directiva europeia 2011/65/EC relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Ao garantir que este produto é eliminado de forma correcta, estará a contribui para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, o que pode ocorrer devido a um tratamento inadequado dos resíduos deste produto. O símbolo no produto indica que este não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais relativas à eliminação de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Este aparelho encontra-se em conformidade com as Directivas Europeias 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/UE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO Y PARA EL MONTAJE — ES

Este aparato solo debe utilizarse para la limpieza doméstica habitual, como se describe en este manual de usuario. Asegúrese de haber comprendido todo el contenido de este manual antes de poner en funcionamiento el aparato.
Apague y quite el cargador de la toma de corriente antes de limpiar el aparato o de efectuar cualquier operación de mantenimiento.
Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento bajo supervisión y con una explicación de las instrucciones con respecto al uso del aparato de manera segura y que comprendan los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni dar mantenimiento sin supervisión.
Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar el aparato inmediatamente. Para evitar riesgos de seguridad, el cable de alimentación sólo puede ser cambiado por un especialista del servicio técnico de Hoover.
Utilice únicamente el cargador original suministrado con el aparato.
Controle que el voltaje de la corriente eléctrica sea el mismo que el indicado en el cargador. Este aparato Hoover se proporciona con un cargador de baterías con doble aislamiento que sólo se puede conectar en una toma de corriente de 230V (240V en Reino Unido).
Enchufe el cargador en una toma de corriente adecuada y conecte la clavija del cargador al electrodoméstico.
Durante la carga del electrodoméstico, el interruptor de alimentación debe estar en posición de apagado.
Antes del primer uso, cargue el aspirador durante al menos 24 horas.
La luz LED del paquete de baterías se iluminará de color rojo cuando se esté cargando y se volverá azul cuando la carga esté completa.
Vuelva a conectar el cargador al electrodoméstico después del uso para recargar la batería.
No cargue nunca la batería a temperaturas superiores a los 37ºC o inferiores a 0ºC. Es normal que el cargador esté caliente al tacto mientras se está cargando.
Desenchufe el cargador en caso de ausencias prolongadas (vacaciones, etc.). Vuelva a cargar el aparato nuevamente antes de usarlo, ya que la batería se podría descargar durante períodos de almacenamiento prolongados.
Utiliza únicamente accesorios, consumibles o repuestos recomendados o distribuidos por Hoover.
Electricidad estática: algunas alfombras pueden provocar una pequeña acumulación de electricidad estática. Las descargas estáticas no son peligrosas para la salud.
Mantener lejos de los cepillos rotatorios pies, manos, ropa suelta y cabellos.
No tire del cable para desenchufar el cargador.
No utilice el aparato al aire libre, en superficies húmedas o para recoger líquidos. No aspire objetos duros o afilados, cerillas, cenizas calientes, colillas de cigarrillo u objetos similares. No rocíe, ni aspire líquidos inflamables, aerosoles para limpiar o sus vapores. No pase por encima del cable de alimentación cuando utilice el aparato ni lo desenchufe tirando del cable. No siga utilizando el electrodoméstico o el cargador si parece estar defectuoso. No utilice el aparato en personas ni animales. No sustituya las baterías por baterías no recargables.
Servicio Técnico de Hoover: Para garantizar el funcionamiento seguro, eficaz y duradero del aspirador, recomendamos que las tareas de mantenimiento sean realizadas exclusivamente por técnicos autorizados del servicio Técnico de Hoover.

Cómo desechar el producto cuando se haya agotado su vida útil.

Si se debe desechar el aparato, primero es necesario extraer la batería. Cuando extraiga la batería, el electrodoméstico debe estar desconectado de la red eléctrica. Elimine la batería de manera segura. Haga funcionar el electrodoméstico hasta que se detenga debido a que la batería está totalmente descargada. Las baterías usadas deben llevarse a un punto de reciclaje y no deben desecharse con los residuos domésticos. Para quitar la batería, contacte con el Servicio Técnico de Hoover o siga las presentes instrucciones.
IMPORTANTE: Descargue siempre las baterías completamente antes de desecharlas y asegúrese de que el cargador está desenchufado.
Haga funcionar el aspirador hasta que las baterías estén completamente descargadas.
Quite el conector jack del cargador del electrodoméstico.
Pulse los botones de desenganche del paquete de baterías y deslice para extraerlo.
Nota: Si llega a experimentar problemas al desmontar el aspirador o para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este electrodoméstico, contacte con su Ayuntamiento o con el servicio de recogida de residuos domésticos de su zona.

ENSAMBLE DE LA RASQUETA

Para obtener el mejor resultado en los rincones y las alfombras se recomienda ensamblar la rasqueta delantera y la rasqueta trasera en la suela de la tobera.
Para hacerlo, abra la solapa de desbloqueo del agitador y extraiga la tira suave. Luego agarre una rasqueta introduciendo un extremo en la ranura trasera y deslícela hasta que encaje perfectamente en su alojamiento. Repita este procedimiento para la segunda rasqueta y deslícela en la ranura delantera. Bloquee la solapa de desbloqueo del agitador.

El Medio Ambiente:

Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2011/65/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Al cerciorarse de que este producto se elimine correctamente, usted ayudará a prevenir las posibles consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana que, de otro modo, podrían producirse en caso de manejo inadecuado de los residuos de este producto. El símbolo que puede verse en el producto indica que éste no puede tratarse como residuo doméstico. En vez de esto debe entregarse en un punto de recogida de electrodomésticos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos. Para información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Ayuntamiento, su servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde haya comprado el producto.

Esta aparato cumple con las Directivas europeas 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

INSTRUKTIONER FOR SIKKER BRUG OG SAMLING — DK

Denne støvsuger må kun anvendes til almindelig husholdningsrengøring, som beskrevet i brugsanvisningen. Du bør sikre dig, at du har forstået indholdet af denne brugervejledning fuldt ud, inden apparatet tages i brug.
Inden du rengør eller foretager nogen som helst vedligeholdelse af apparatet, skal du altid slukke for det og tage stikket ud af stikkontakten.
Dette udstyr kan anvendes af børn, der er 8 år gamle og derover, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller vejledning i at bruge udstyret på en sikker måde og forstår de risici, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden en voksen tilstede.
Hvis netledningen er ødelagt, skal du stoppe med at bruge støvsugeren øjeblikkeligt. For at undgå en sikkerhedsrisiko skal en autoriseret Hoover-servicetekniker udskifte strømledningen.
Brug kun den originale oplader, der blev leveret sammen med apparatet.
Sørg for at stømmen i dit forsyningsnet er den samme som anført på opladeren. Denne støvsuger er forsynet med en dobbelt isoleret batterioplader, der kun er beregnet til tilslutning til en 220 V stikdåse.
Sæt opladeren i en passende stikkontakt og tilslut opladeren til apparatet.
Strømknappen skal stå på off-positionen ved opladning af apparatet.
Støvsugeren skal oplades i mindst 24 timer, før den tages i brug første gang.
Batteripakkens LED lyser rødt under opladning, og bliver blåt når batteriet er fult opladet.
Støvsugeren skal tilsluttes opladeren igen efter brug, så batterierne kan blive genopladet.
Oplad aldrig batterierne ved over 37°C eller under 0°C. Det er normalt for opladeren at blive varm at røre ved under opladning.
Træk opladeren ud af stikket ved længere tids fravær (ferie o.lign.). Genoplad støvsugeren igen før brug, da batterierne kan selvaflade ved længere tids stilstand.
Anvend kun tilbehør, udstyr og reservedele leveret af Hoover.
Statisk elektricitet: nogle tæpper kan forårsage statisk elektricitet. Udledning af statisk elektricitet er ikke sundhedsfarligt.
Hold hænder, fødder, løstsiddende tøj og hår væk fra roterende børster.
Opladeren må ikke trækkes ud af stikdåsen ved at trække i kablet.
Brug ikke støvsugeren udendørs eller på våde overflader eller til opsugning af væsker. Undlad at opsuge hårde eller skarpe genstande, tændstikker, varm aske, cigaretstumper eller andre lignende genstande. Undlad at sprøjte med eller opsuge brændbare væsker, rensevæsker, spraydåser eller spray fra disse. Undlad at køre over strømkablet når du bruger din støvsuger og undlad at trække stikket ud ved at trække i strømkablet, men hold fast i stikket. Hvis apparatet eller opladeren ser ud til at være beskadigede, skal det tages ud af brug. Undlad at bruge apparatet på at rengøre mennesker eller dyr. Batterierne må ikke udskiftes med ikke-genopladelige batterier.
Hoover service: For at sikre løbende sikker og effektiv drift af denne støvsuger anbefaler vi, at eftersyn eller reparationer udelukkende udføres af en autoriseret Hoover-servicetekniker.
Bortskaffelse af brugt produkt
Hvis dit apparat skal kasseres, skal batterierne fjernes inden. Apparatet skal abrydes fra lysnettet når batteriet fjernes. Bortskaf batterierne på en sikker måde. Tænd apparatet, indtil det stopper, fordi batterierne er helt afladet. Brugte batterier skal afleveres på en genbrugsstation og ikke smides ud sammen med husholdningsaffald. Hvis batterierne skal fjernes, bedes du kontakte Hoover-kundeservice eller handle i henhold til følgende anvisninger.
VIGTIGT: Aflad altid batterierne helt, før de fjernes.
Kør med støvsugeren, indtil batterierne er helt tomme. Fjern opladeren fra apparatet.
Tryk på batteripakkens udløsningsknapper, og fjern pakken.
Bemærk: Hvis du får problemer med at afmontere enheden eller ønsker mere detaljerede oplysninger om behandling, genanvendelse og genbrug af dette produkt, bedes du kontakte kommunen eller skraldeselskabet.

SAMLING AF VISKERBLAD

For at opnå den bedste fuge- og tæppefunktion, anbefales det at samle de forreste og bagerste viskerblade på mundstykkets bundplade. For at gøre dette, skal du åbne rotorens udløsningsknap og fjerne den bløde strimmel. Tag fat i et viskerblad, og sæt den ene ende i den bagerste åbning, før bladet ind indtil det er helt på plads. Gentag denne operation for det andet viskerblad, og før det ind i den forreste åbning. Lås rotorens udløsningsknap fast.

Miljøet:

Denne håndstøvsuger er mærket i overensstemmelse med det europæiskedirektiv 2011/65//EC om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljø og sundhed, som ellers kunne forårsages på grund af forkert bortskaffelse af dette produkt. Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres til en affaldsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med de lokale miljøregler vedrørende bortskaffelse af affald. Du kan få flere detaljerede oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt ved at kontakte din lokale kommune, renovationsfirmaet eller den butik, hvor du købte produktet.

Denne støvsuger overholder bestemmelserne is EU Direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

INSTRUKSJONER FOR SIKKER BRUK OG MONTERINGER — NO

Dette apparatet må kun brukes til husrengjøring, og slik denne bruksanvisningen beskriver. Sørg for at denne veiledningen er forstått fullstendig før du bruker apparatet.
Slå alltid av og koble laderen fra støpselet før enheten rengjøres eller vedlikeholdes.
Apparatet kan brukes av barn fra 8 år, og av personer med nedsatte fysiske, sanselige eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene bruk av apparatet kan medføre. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.
Bruken av apparatet må opphøre umiddelbart dersom strømledningen er skadet. Av sikkerhetshensyn må en autorisert Hoover-tekniker erstatte strømledningen.
Bruk den opprinnelige laderen som fulgte med apparatet.
Kontroller at forsyningsspenningen er den samme som er angitt på laderen. Dette Hoover-apparatet leveres med dobbeltisolert batterilater, som kun kan settes i et 230V (britisk 240V) strømuttak.
Koble laderen til et egnet strømuttak, og koble laderens kontakt til apparatet.
Når du lader apparatet, må av/på-spaken være i av-posisjon.
La rengjøringsapparatet stå på lading i minst 24 timer før første gangs bruk.
Batteripakkens LED-lys vil lyse rødt under oppladingen og vil bli blått når den er fullstendig oppladet.
Koble apparatet tilbake i laderen etter bruk, slik at batteriet lades opp.
Lad aldri batteriene i temperaturer over 37 °C eller under 0 °C. Det er vanlig at laderen er varm ved berøring under lading.
Koble fra laderen dersom du er borte over langre tid (f.eks. ferie). Produktet bør lades opp igjen før bruk, da batteriene kan selvutløses ved lengre tids lagring.
Bruk kun tilbehør, forbruksvarer eller reservedeler som anbefales eller leveres av Hoover.
Statisk elektrisitet: noen tepper kan forårsake en liten opphopning av statisk elektrisitet. Utladning av statisk elektrisitet er ikke helseskadelig.
Hold hender, føtter, løse klær og hår unna roterende børster.
Ikke koble fra laderen ved å trekke i ledningen.
Du må ikke bruke apparatet utendørs, på våte overflater eller til å støvsuge væske. Du må ikke støvsuge harde eller skarpe objekter, varm aske, sigarettsneiper eller andre liknende gjenstander. Apparatet må ikke utsettes for eller støvsuge opp brennbare væsker, rengjøringsmidler,